



AMERICAN-LINCOLN TECHNOLOGY

BEDIENUNGSANLEITUNG
UND ERSATZTEILLISTE



114RS
KEHRMASCHINE

Ab Seriennummer 360498

BITTE DIESES HANDBUCH UNBEDINGT LESEN!

Dieses Buch enthält wichtige Informationen über Benutzung und Bedienung dieser Maschine. Nichtbeachtung dieser Informationen kann bei Inbetriebnahme oder Wartung der Maschine zu Verletzungen sowie Beschädigungen an Maschine und anderen Gegenständen führen. Vor Benutzung dieser Maschine muß die Bedienungskraft daher entsprechend ausgebildet werden. Falls die Bedienungskraft nicht deutschsprachig ist und deshalb Schwierigkeiten hat, dieses Handbuch zu lesen, sollten die hier gegebenen Anleitungen und Anweisungen der Bedienungskraft vor Inbetriebnahme der Maschine eingehend erklärt werden.



FILE A2287

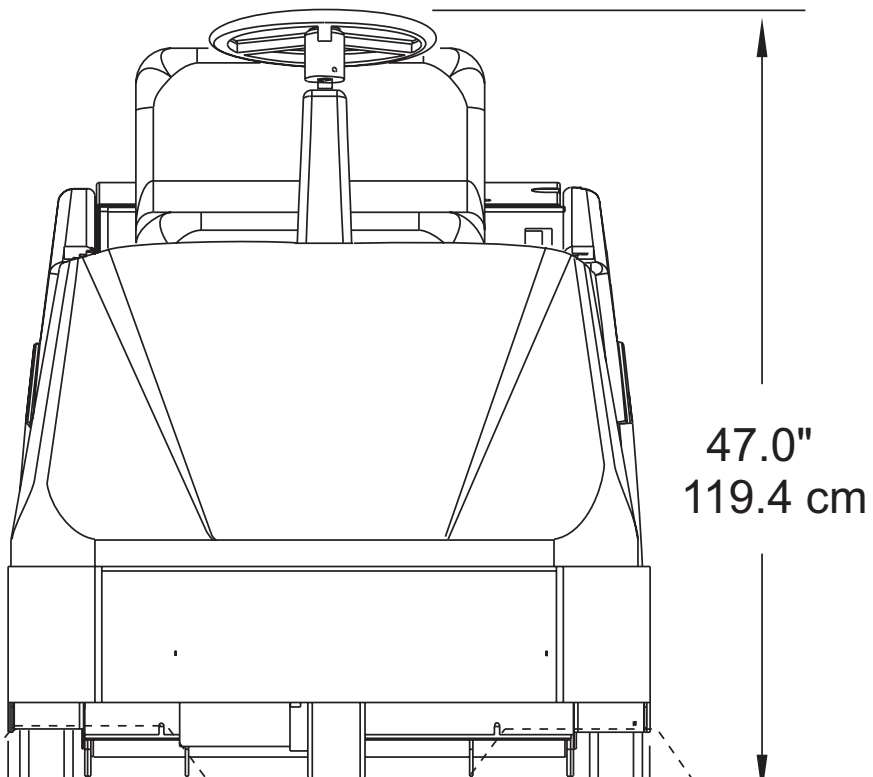
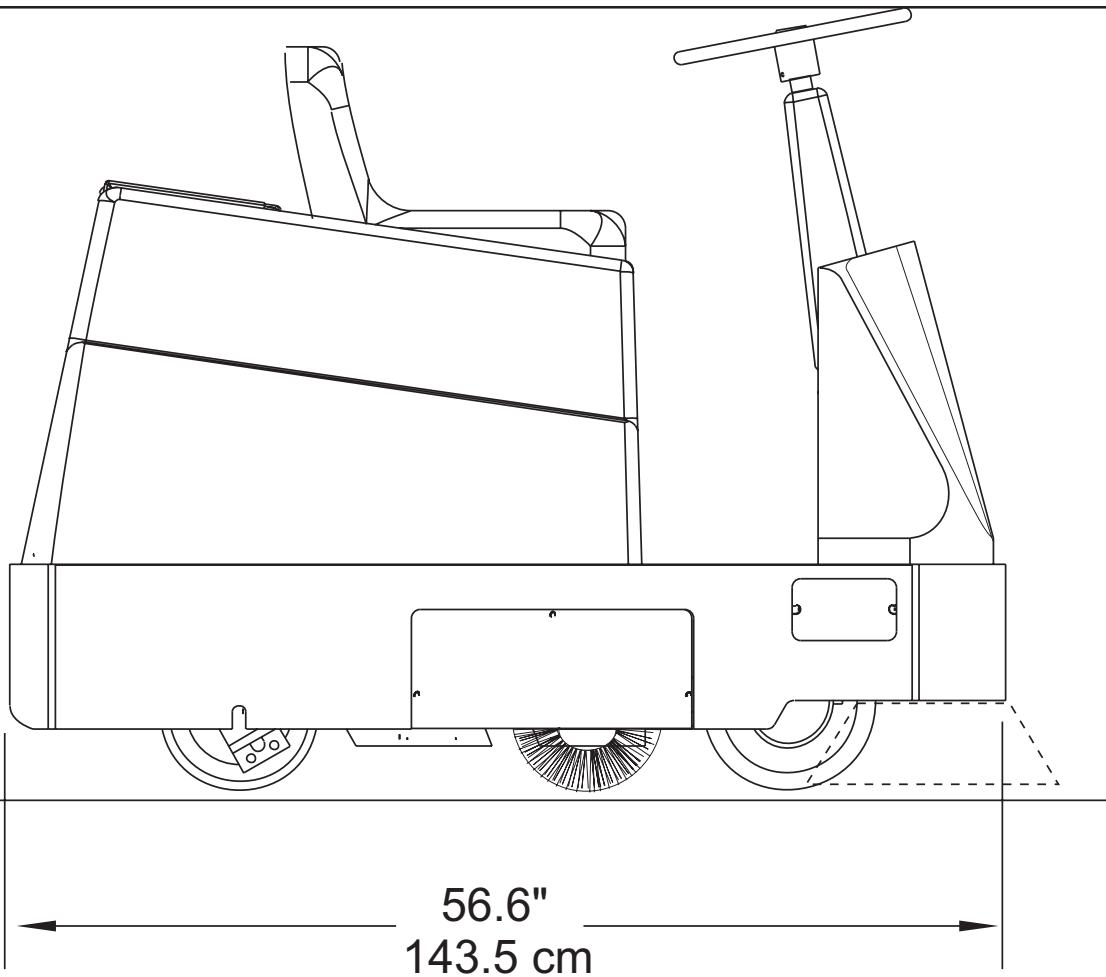
Alle in diesem Handbuch gegebenen Anweisungen gehen davon aus, daß die Bedienungskraft von hinten auf die Maschine schaut.

| | |
|--|-----------------|
| MASCHINENBESCHREIBUNG | 1-3 |
| Abmessungen | 1-3 |
| Daten | 1-4 |
| Standardbolzen und Drehmomentswerte | 1-6 |
| Umrechnungstabelle ins metrische Dezimalsystem | 1-7 |
| Sicherheitsvorschriften | 1-8 |
| VORBEREITUNG DER MASCHINE | 1-10 |
| BEDIENPANEL | 1-11 |
| Hauptschlüsselschalter | 1-11 |
| Hupetaste | 1-11 |
| Stundenmeter | 1-11 |
| Lichtschalter | 1-11 |
| Einstellung des Fahrersitzes | 1-11 |
| Filterrütteltaste | 1-11 |
| Hebel der Seitenbesen | 1-11 |
| Fußpedal | 1-12 |
| Radsperre | 1-12 |
| Anhebe-Hebel der Kehrwalze | 1-13 |
| Schalter der Seitenbesen | 1-13 |
| Batteriezustandsmesser | 1-13 |
| Warnleuchte bei niedriger Batterieladung | 1-13 |
| Staubkontrollschalter | 1-13 |
| Riegel des Kehrgutbehälters | 1-13 |
| Knopf zur Notausschaltung (optional) | 1-13 |
| BEDIENUNGSANLEITUNGEN | 1-14 |
| Checkliste vor dem Starten | 1-14 |
| Starten | 1-14 |
| Checkliste nach dem Starten | 1-14 |
| Steuerung der Maschine | 1-14 |
| Beginn des Kehrprozesses | 1-14 |
| Kehranweisungen | 1-15 |
| Entleerung des Kehrgutbehälters | 1-15 |
| Nach dem Kehren | 1-15 |
| Checkliste nach dem Kehren | 1-15 |
| WARTUNGSTABELLE | 1-16 |
| Wartungsanleitungen | 1-18 |
| Kehrwalze | 1-18 |
| Seitenbesen | 1-19 |
| Staubkontrolle | 1-20 |
| Schürzen | 1-21 |
| Batterieladung | 1-22 |
| BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN | 1-23 |
| VERBINDUNG DIAGRAMM | 1-24 |
| VERDRAHTUNGSSCHEMA | 1-25 |
| ABKÜRZUNGEN FÜR KLEINTEILE | 1-26 |
| ERSATZTEILLISTE | 2-1 |
| Kehrwalze | 2-2 |
| Tellerbürste | 2-4 |
| Tür, Klappen, & Dichtungen | 2-6 |
| Haugeseite & Batteriekochof | 2-8 |
| Schmutzbehälter | 2-9 |

INHALTSVERZEICHNIS 114RS

| | |
|--|-------------|
| Vorwärts/Rückwärts Pedal | 2-10 |
| Konsole | 2-12 |
| Filtersystem | 2-14 |
| Kabine & Sitz | 2-16 |
| Lenksäule & Treibrad | 2-18 |
| Radsperr | 2-20 |
| Armaturenbrett (36 V) | 2-22 |
| Instrumententafel | 2-24 |
| Aufkleber | 2-26 |
| OPTIONEN | 3-1 |
| Rückfahralarm Optionen | 3-2 |
| Batterieoptionen | 3-4 |
| Kehrwalzenoptionen | 3-5 |
| Front- und Rückbeleuchtung | 3-6 |
| Überkopfschutz | 3-7 |
| Gelbes Warnlicht | 3-8 |
| Pulsierlicht mit Überkopfschutz | 3-9 |
| Abstellung bei zu niedriger Batterieladung | 3-10 |
| Notabstellung | 3-11 |
| Saugstab | 3-12 |
| Antriebsmotoren Ersatzteil | 3-14 |
| Ersatzteilsortiment | 3-15 |
| INHALTSVERZEICHNIS | 3-16 |
| GARANTIE | 3-18 |

ABMESSUNGEN DER KEHRMASCHINE 114RS



ABMESSUNGEN DER KEHRMASCHINE

KEHRBREITE

Breite 45,0 in, 114,3 cm (inklusive Seitenbesen)

ARBEITSGESCHWINDIGKEIT

Vorwärts 4,9 km/h
Rückwärts 10,5 km/h

WENDEKREIS

Rechts 117 cm
Links 117cm
180°-Wendung 173 cm

ABMESSUNGEN

Länge 143,5 cm
Breite 92,5 cm
Höhe 119,5 cm

GEWICHT

Standardmaschine 311 kg (ohne Batterien)
Mit 228Ah Batterien 486 kg
Mit 330 Ah Batterien 554 kg

REIFEN

Typ grau, spurenfrei
Hinterrad 7,6 x 25,4 cm
Vorderrad 7 x 25,4 cm (Vollgummi)

BATTERIEN

zwei 36V-DC Batteriesätze (optional)
228 Ah (drei) 12V/DC Bleisäurebatterien, Gesamtgewicht: 175 kg
330 Ah (sechs) 6V/DC Bleisäurebatterien, Gesamtgewicht: 243 kg

ANTRIEBSMOTOREN

Kehrwalze (1) 0,5 PS 36V/DC Elektromotor (372W)
Seitenbesen (2) 0,13 PS 36V/DC Elektromotoren (96,8 W)

BREMSEN

bei Betrieb dynamisches Bremsen des Vorderrades durch Fußpedal
bei Abstellen oder Wartung Hebel zum Feststellen der zwei Sperrstifte (Hinterräder).

STEUERUNG

Einzelvorderradssteuerung (Zahnstangenlenkung)
Durchmesser Steuerrad 33 cm
Steuerwinkel des Vorderrads 180° möglich

SCHMIERUNG

Hinterräder und Steuerrad Fettnippel

ANTRIEBSART

Vorderrad, elektrischer koaxialer rückwärts/vorwärts Getriebemotor
Leistung 500W (36V/DC, 0,7 PS)

DATEN ZUM KEHRSYSTEM

KEHRWALZE

auf Kernstück aus Kunststoff montierte Borsten, spiralförmiges Muster in sechs Doppelreihen.
Länge 68,6 cm
Durchmesser 28 cm
Borstenlänge 7,6 cm (verwendbar bis zu einer Länge von 2,5 cm)

SEITENBESEN

Borsten aus Polypropylän, auf eine 3,6 cm dicke , mit Schiffslack beschichtete, Platte aus Hardholz montiert.

Bürstendurchmesser 40,6 cm

KEHRGUTBEHÄLTER

Mit Handgriff und Röllchen ausgestattet.

Fassungsvermögen 85 l
Gewichtaufnahme 170 kg

FILTRIERUNG

Eine plissierte Luftfilterplatte aus Papier

Filterfläche 3,7 m²

ABSAUGGEBLÄSE

Ein Elektromotor treibt ein Absauggebläse an

Motor 36 VDC 0,62 PS
Gebläse Durchmesser: 23 cm

KONTROLL- UND STEUERELEMENTE

| | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| Ausschalter Seitenbesen | Ausschalter Absauggebläse |
| Druckknopf Filterrüttler | Hupetaste |
| Hebel für Anhebung des Seitenbesens | Hauptschlüsselschalter |
| Stundenmeter | Batteriezustandsmesser |

Hebel für Anhebung der Kehrwalze und Seitenbesen (stellt ebenfalls Kehrwalze, Seitenbesen und Absauggebläse ab).
Ein einziges Pedal zur Kontrolle von Vorwärts/Rückwärts-Bewegung, Fahrtgeschwindigkeit und Bremsen

OPTIONALES ZUBEHÖR

| | | |
|--|----------------------------|-----------------|
| «Smart» Batterieladegerät | Front- und Rückbeleuchtung | Sicherheitsdach |
| Flackerlicht | Rückfahrtsalarm | |
| Abstellung bei zu niedriger Batterieladung | Notabstellung | |

KEHRWALZE: BORSTENTYPEN

Nylon (mit hoher Dichte) Proex Nylon (mit niedriger Dichte)

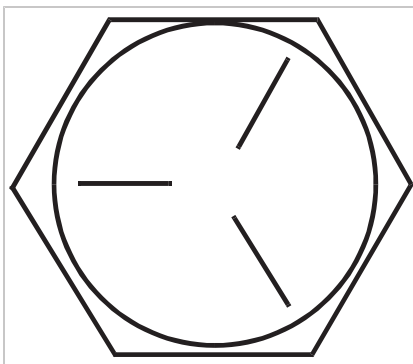
GARANTIE

Die Garantieleistungen unterliegen unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen. Änderungen bei technischen Verbesserungen vorbehalten. Die Garantieleistungen sind ungültig, wenn die Maschine nicht in Übereinstimmung mit diesen Anleitungen verwendet oder anderweitig missbraucht wird. Die Garantieleistungen sind ungültig, wenn die Maschine nicht vorschriftsmäßig gewartet wird.

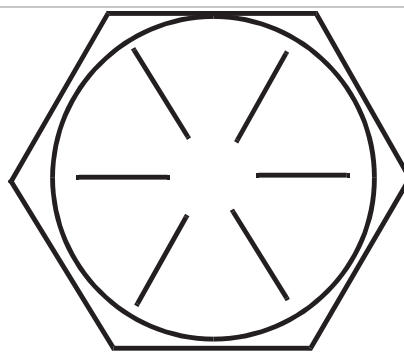
MASCHINENDATEN

| | | | |
|---|--|--|--|
| ALTO® | | <input type="text"/> | |
| | | <small>MASCHINENNAME</small> | |
| <input type="text"/> | | <input type="text"/> | |
| <small>MODELL</small> | | <small>DATUM / SERIENNUMMER</small> | |
| <input type="text"/> | | <input type="text"/> | |
| <small>GEWICHT</small> | | <small>NENNLEISTUNG</small> | |
| <input type="text"/> | | <input type="text"/> | |
| IP X3 | | <input type="text"/> | |
| | | <small>MAX. BETRIEBSNEIGUNG</small> | |
| LWA | | CE | |
| <input type="text"/> | | dB | |

IDENTIFIKATION AV BULTAR



SAE - KLASS 5



SAE - KLASS 8

| Skruv- storlek | Klass 5 (Pläterad) | | Klass 8 (Pläterad) | | 410H Rostfri | | Mässing | Typ F och T och BT | | Typ B, AB |
|-------------------|--------------------------|-----|--------------------------|-----|-----------------|-----|---------|--------------------------|-----|--------------|
| | C | F | C | F | C | F | | C | F | |
| *6 | 14 | 15 | - | - | 18 | 20 | 5 | 20 | 23 | 21 |
| *8 | 27 | 28 | - | - | 33 | 35 | 9 | 37 | 41 | 34 |
| *10 | 39 | 43 | - | - | 47 | 54 | 13 | 49 | 64 | 49 |
| *1/4 | 86 | 108 | 130 | 151 | 114 | 132 | 32 | 120 | 156 | 120 |
| 5/16 | 15 | 17 | 22 | 24 | 19 | 22 | 6 | - | - | - |
| 3/8 | 28 | 31 | 40 | 44 | 34 | 39 | 10 | - | - | - |
| 7/16 | 44 | 49 | 63 | 70 | 55 | 62 | 16 | - | - | - |
| 1/2 | 68 | 76 | 95 | 108 | 85 | 95 | - | - | - | - |
| 9/16 | 98 | 110 | 138 | 155 | - | - | - | - | - | - |
| 5/8 | 135 | 153 | 191 | 216 | - | - | - | - | - | - |
| 3/4 | 239 | 267 | 338 | 378 | - | - | - | - | - | - |
| 7/8 | 387 | - | 545 | - | - | - | - | - | - | - |
| 1 | 579 | - | 818 | - | - | - | - | - | - | - |

C = Grova gängor

F = Fina gängor

* = Vridmomenttoleransen för storlek t o m 1/4 är angivna i lb./in. Alla andra anges i lb./ft.

OBS!

MINSKA VRIDMOMENTET MED 20% när du använder smörjmedel för gängor. Vridmomenttoleransen är ± för vridmomentvärden.

+

C2000swdish/9907

METRISCHE UMRECHNUNGSTABELLE

| Bruch | Dezimal | Millimeter | Bruch | Dezimal | Millimeter |
|---------------|----------|------------|---------------|----------|------------|
| 1 — 64 | 0.015625 | 0.3969 | 33 — 64 | 0.515625 | 13.0969 |
| 1 — 32 | 0.03125 | 0.7938 | 17 — 32 | 0.53125 | 13.4938 |
| 3 — 64 | 0.046875 | 1.1906 | 35 — 64 | 0.546875 | 13.8906 |
| 1 — 16 | 0.0625 | 1.5875 | 9 — 16 | 0.5625 | 14.2875 |
| 5 — 64 | 0.078125 | 1.9844 | 37 — 64 | 0.578125 | 14.6844 |
| 3 — 32 | 0.09375 | 2.3813 | 19 — 32 | 0.59375 | 15.0813 |
| 7 — 64 | 0.109375 | 2.7781 | 39 — 64 | 0.609375 | 15.4781 |
| 1 — 8 | 0.125 | 3.1750 | 5 — 8 | 0.625 | 15.8750 |
| 9 — 64 | 0.140625 | 3.5719 | 41 — 64 | 0.640625 | 16.2719 |
| 5 — 32 | 0.15625 | 3.9688 | 21 — 32 | 0.65625 | 16.6688 |
| 11 — 64 | 0.171875 | 4.3656 | 43 — 64 | 0.671875 | 17.0656 |
| 3 — 16 | 0.1875 | 4.7625 | 11 — 16 | 0.6875 | 17.4625 |
| 13 — 64 | 0.203125 | 5.1594 | 45 — 64 | 0.703125 | 17.8594 |
| 7 — 32 | 0.21875 | 5.5563 | 23 — 32 | 0.71875 | 18.2563 |
| 15 — 64 | 0.234375 | 5.9531 | 47 — 64 | 0.734375 | 18.6531 |
| 1 — 4 | 0.25 | 6.3500 | 3 — 4 | 0.75 | 19.0500 |
| 17 — 64 | 0.265625 | 6.7469 | 49 — 64 | 0.765625 | 19.4469 |
| 9 — 32 | 0.28125 | 7.1438 | 25 — 32 | 0.78125 | 19.8438 |
| 19 — 64 | 0.296875 | 7.5406 | 51 — 64 | 0.796875 | 20.2406 |
| 5 — 16 | 0.3125 | 7.9375 | 13 — 16 | 0.8125 | 20.6375 |
| 21 — 64 | 0.328125 | 8.3344 | 53 — 64 | 0.828125 | 21.0344 |
| 11 — 32 | 0.34375 | 8.7313 | 27 — 32 | 0.84375 | 21.4313 |
| 23 — 64 | 0.359375 | 9.1281 | 55 — 64 | 0.859375 | 21.8281 |
| 3 — 8 | 0.375 | 9.5250 | 7 — 8 | 0.875 | 22.2250 |
| 25 — 64 | 0.390625 | 9.9219 | 57 — 64 | 0.890625 | 22.6219 |
| 13 — 32 | 0.40625 | 10.3188 | 29 — 32 | 0.90625 | 23.0188 |
| 27 — 64 | 0.421875 | 10.7156 | 59 — 64 | 0.921875 | 23.4156 |
| 7 — 16 | 0.4375 | 11.1125 | 15 — 16 | 0.9375 | 23.8125 |
| 29 — 64 | 0.453125 | 11.5094 | 61 — 64 | 0.953125 | 24.2094 |
| 15 — 32 | 0.46875 | 11.9063 | 31 — 32 | 0.96875 | 24.6063 |
| 31 — 64 | 0.484375 | 12.3031 | 63 — 64 | 0.984375 | 25.0031 |
| 1 | 0.5 | 12.7000 | 1 | 1.0000 | 25.4000 |
| 2 | | | | | |

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

BEDEUTUNG DER FOLGENDEN SYMBOLE



GEFAHR

weist auf direkte Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.



WARNUNG

weist auf direkte Gefahren und unsachgemäßen Gebrauch hin, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.



VORSICHT

weist auf direkte Gefahren und unsachgemäßen Gebrauch hin, die zu leichten Verletzungen führen.

ACHTUNG

weist auf unsachgemäßen Gebrauch hin, der zu großen Materialschäden führt.

HINWEIS

gibt wichtige Informationen an oder warnt vor unsachgemäßem Gebrauch, der zu Materialschäden führt.

DIE FOLGENDEN SYMBOLE ZEIGEN FÜR DIE BEDIENPERSON ODER DAS MATERIAL GEFÄHRLICHE SITUATIONEN AN. LESEN SIE DIESES HANDBUCH GRÜNDLICH DURCH, GEWÄHRLEISTEN SIE DIE EINFÜHRUNG IHRES PERSONALS IN DEN GEBRAUCH DER MASCHINE UNTER BESONDERER BERÜCKSICHTIGUNG DIESER POTENZIELLEN GEFAHREN.



Warnung

Die Maschine kann brennbares Material und Dämpfe entzünden. Nicht mit oder in der Nähe von brennbaren Stoffen wie Benzin, Lösungsmitteln, Verdünnern und von entzündbaren Staubpartikeln verwenden.



Warnung

Schweres Gerät. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personenschäden führen.



Warnung

Inbetriebnahme nur bei sicher verschlossenen Deckeln, Türen und Zugangsplatten.



Warnung

Vorsichtig rückwärts fahren in engen Räumen.



Warnung

Bei Maschinenwartung zuerst die Batterien abkabeln, um möglichen Verletzungen vorzubeugen.



Warnung

Bei Arbeit an der Maschine den Kehrgutbehälter entfernen, Hindernisse entfernen und Personen vorwarnen. Schwere Maschine: für Anheben zusätzliche Personen und sichere Anhebevorrichtungen verwenden.



Warnung

Vor jeder Wartung, den Kehrgutbehälter entleeren und die Batterien abkabeln.



Warnung

Jede Bedienperson muß in den Gebrauch dieser Maschine eingeführt werden: Lesen Sie das Handbuch!



Warnung

Bitte bedienen Sie die Maschine nicht, bevor sie vollständig zusammengebaut ist.



Warnung

Nicht auf diese Maschine klettern oder sie als Ablage verwenden.



Warnung

Besondere Vorsicht walten lassen auf einer Rampe oder Schräge. Langsam fahren. Die Maschine nicht auf einer Rampe wenden. Die Maschine nie auf einer Rampe stehen lassen.



Warnung

Die Maschine nur auf ebener Fläche anhalten und verlassen. Hauptschlüsselschalter in Aus-Stellung bringen und Radsperre einrasten.



Warnung

Zur Vermeidung von Personen- und Materialschäden die Maschine nicht über einer Treppe oder auf einer Ladefläche stehen lassen.



Warnung

Bleisäure-Batterien setzen explosive Gase frei. Flammen und Funken vermeiden. Nicht rauchen. Die Batterien nur in gut durchlüfteten Räumen aufladen.



Warnung

Wartung und Reparaturen nur von durch Clarke anerkanntem Fachpersonal durchführen lassen. Alle Schrauben und Bolzen anziehen. Einstellungen nach Handbuchanweisungen vornehmen. Die elektrischen Teile der Maschine trocken halten. Die Maschine in einem geschlossenen Gebäude abstellen.



Warnung

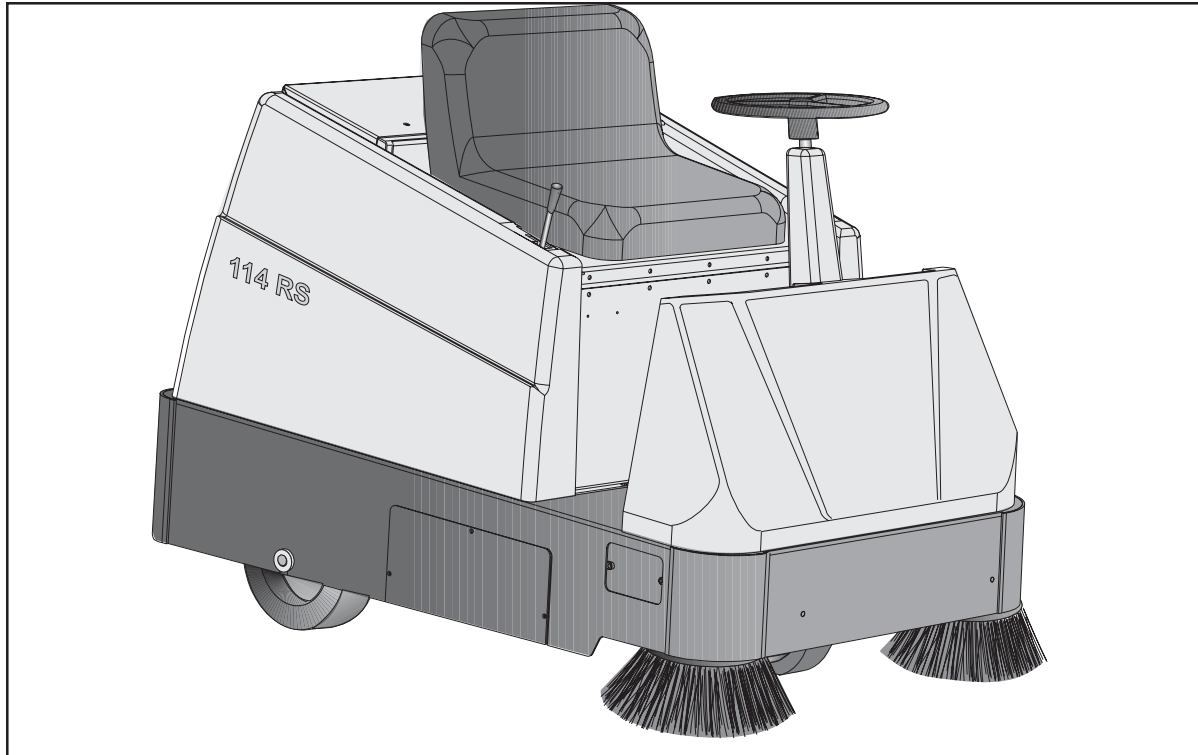
Überprüfen ob alle Etiketten, Aufkleber, Warnungs- und Vorsichtszeichen und Anweisungen fest an der Maschine angebracht sind. Neue Etiketten und Aufkleber können Sie bei Clarke-AL erhalten.

WEEE Symbol Information

DEUTSCH Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.



C0458

FIGUR 1

Auspacken und Vorbereitung der Maschine

IHRE BATTERIEBETRIEBENE MASCHINE 114RS WURDE KOMPLETT GELIEFERT. SETZEN SIE JEDOCH DIE MASCHINE NICHT IN BETRIEB, OHNE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN GELESEN ZU HABEN.

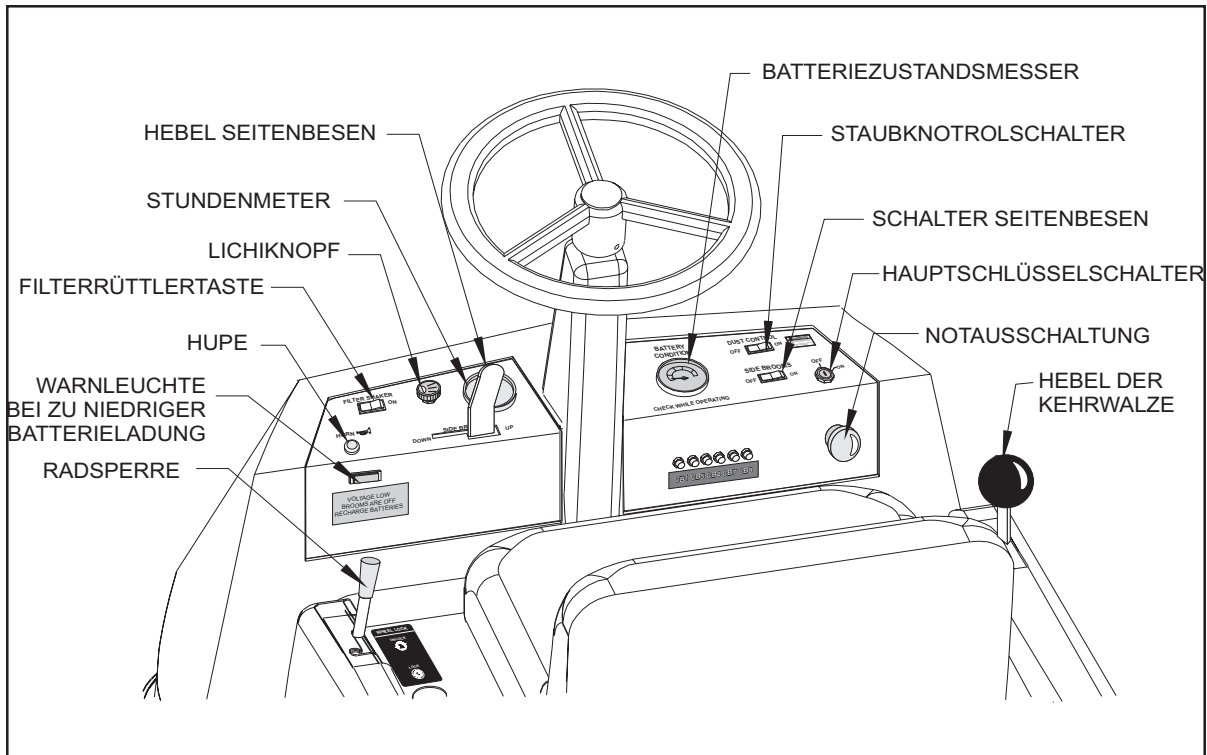
Die Maschine auspacken und alle Verpackungsteile entfernen. Die Maschine nach eventuellen Transportschäden untersuchen. Besen und Kehrwalze, wie im Handbuch beschrieben, einführen. Die Batterien wie folgt anbringen (falls nicht schon eingebaut):

1. Den Schlüsselschalter in die AUS-Stellung bringen.
2. Das in Nähe des Fahrersitzes befindliche gepolte Anschlußkabel abnehmen.
3. Den Deckel des Batterienraums aufheben und den Sicherheitsriegel einrasten.
4. Eine Hebevorrichtung mit einem Ladevermögen von 68 kg verwenden, um die Batterien in den Batterienraum einzuführen.
5. Batteriekabel anbringen (für nähere Informationen: siehe S. 45 A.F.).
6. Batterien aufladen (Siehe Ladeverfahren der Batterie in der Folge dieses Handbuchs).
7. Den Sicherheitsriegel ausrasten und den Deckel langsam herablassen.
8. Das gepolte Kabel wieder in seine Steckvorrichtung einführen.
9. **LESEN SIE DIESES HANDBUCH DURCH, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen!**



Warnung

Während des Ladevorgangs bildet sich explosives Wasserstoffgas. Die Batterien nur in gut durchlüfteten Räumen, bei offenem Deckel aufladen. Offene Flammen und elektrische Funken vermeiden. Die Entfernung des Ladegeräts bei eingeschaltetem Timer ist zu vermeiden, denn sie verursacht einen Lichtbogen.



C0461

FIGUR 2

HAUPTSCHLÜSSELSCHALTER (Fig. 2)

Der nach rechts gedrehte Schüsselschalter (EIN-Stellung) führt der Maschine Strom zu.

HUPETASTE (Fig. 2)

Funktioniert nur bei Schüsselschalter in EIN-Stellung. Huptaste zum Hupen betätigen.

STUNDENMETER (Fig. 2)

Funktioniert nur bei Schüsselschalter in EIN-Stellung und zeigt die Anzahl Betriebsstunden an. Besonders praktisch, um die Zeitspannen zwischen zwei Wartungen festzulegen.

LICHTSCHALTER (Fig. 2)

Dieser Knopf betätigt die Front- und Rückbeleuchtung. Den Knopf herausziehen, um die Beleuchtung einzuschalten, ihn zurückdrücken, um die Beleuchtung auszuschalten. Die Beleuchtung kann selbst bei Hauptschüsselschalter in AUS-Stellung betätigt werden.

EINSTELLUNG DES FAHRERSITZES

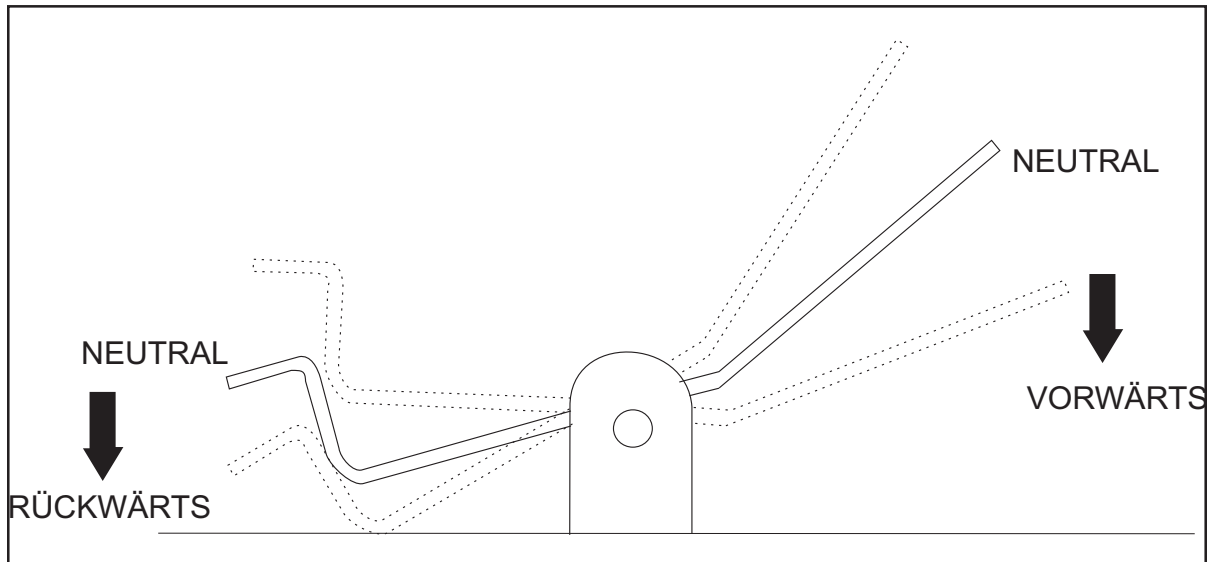
Der Einstellhebel befindet sich rechts vom Fahrersitz. Durch Betätigen des Hebels kann der Sitz nach vorne oder nach hinten eingestellt werden.

FILTERRÜTTLERTASTE (Fig. 2)

Es handelt sich hierbei um eine nichtrastende Taste, die, wenn eingedrückt und festgehalten, den Motor des Filtrerrüttlers einstellt, um angehäuften Kehrutstücke zu verteilen. Zur Reinigung des Filters die Taste während 15 Sekunden eindrücken und festhalten. Während des Kehrvorgangs sollte der Filter periodisch gereinigt werden, und auf jeden Fall vor Entleerung des Kehrgutbehälters.

HEBEL ZUM ANHEBEN DER SEITENBESEN (Fig. 2)

Dieser Hebel verfügt über 2 Stellungen: die eine zum Anheben, die andere zum Ablassen der Seitenbesen. Den Hebel nach links schieben, um die Seitenbesen abzulassen. Den Hebel nach rechts in die Raste schieben, um die Seitenbesen anzuheben.



P4066

FIGUR 3

FUßPEDAL (Fig. 3)

Das Beschleunigungs- und Richtungspedal befindet sich auf dem Boden des Fahrerraums. Durch dieses Pedal kontrolliert der Fahrer die Fahrtrichtung, die Fahrtgeschwindigkeit und das dynamische Bremsen. Wenn die Maschine wegen einer elektrischen Überlastung am Controller des Bedienpanels stoppt, lassen Sie das Pedal wieder in die Neutralstellung zurückkommen. Nach Abkühlung des Controllers ist das System wieder in Betrieb. Vorwärtsfahrt: auf die obere Hälfte des Pedals treten, um vorwärtszufahren. Je tiefer Sie das Pedal treten, desto schneller fährt die Maschine vorwärts.

Rückwärtsfahrt: auf die untere Hälfte des Pedals treten, um rückwärtszufahren. Je tiefer Sie das Pedal treten, desto schneller fährt die Maschine rückwärts.

Anhalten der Maschine: das Pedal in die Neutralstellung zurückkommen lassen (zentrale Stellung). Wenn der Fahrer den Fuß anhebt, kehrt das Pedal automatisch in die zentrale Position zurück - so funktioniert das dynamische Bremsen - und die Maschine hält an.

Um das dynamische Bremsen zu verstärken, auf die der Fahrtrichtung entgegengesetzte Hälfte des Pedals leicht treten, bis die Maschine stoppt; dann das Pedal in die Zentralstellung zurückkommen lassen.



CO466

FIGUR 4

RADSPERRE (fig. 4)

Die Radsperre verhindert unerwartete Bewegungen der Maschine (bei Abstellung, Wartung, Entleerung des Kehrgutbehälters usw.). Die Radsperre ist nicht als Bremse zu gebrauchen. Um die Radsperre zu betätigen, die Kehrmachine anhalten und den Hebel ausrasten und nach vorne schieben. Die Radsperre wird bei nach vorne geschobenem Hebel eingerastet.



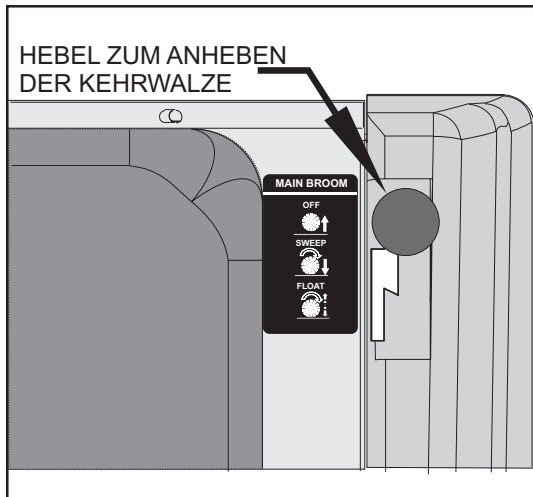
Warnung

Die Radsperre ist NICHT als Bremse zu gebrauchen. Die Radsperre nur bei vollständigem Stillstand der Maschine einrasten. Eine Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu Personen- und Sachschäden führen.



Warnung

Vor Verlassen des Fahrerraums den Hauptschlüsselschalter in die AUS-Stellung bringen und die Radsperre einrasten. Die Maschine nicht unbeaufsichtigt stehen lassen.



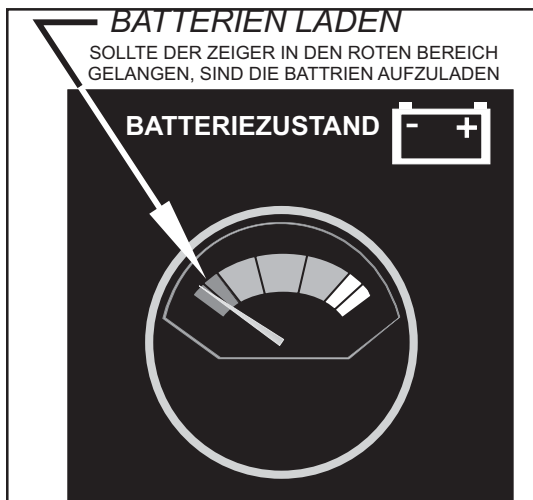
C0467 FIGUR 5

HEBEL ZUM ANHEBEN DER KEHRWALZE (Fig. 5)

Dieser Hebel befindet sich rechts vom Fahrersitz. Um die Kehrwalze abzulassen, den Hebel nach links schieben, um ihn auszurasten, und ihn in die erste oder zweite Raste einlegen. Die erste Raste ist die «KEHR-Stellung» für normale Kehrbedingungen und längere Arbeitszeit der Borsten. Die zweite Raste ist die «FREIschwebende-Stellung» für das Kehren auf sehr unebenen Flächen. Die Kehrwalze, die Seitenbesen und das Absauggebläse setzen sich in Betrieb, sobald der Hebel die «AUS-Stellung» verläßt.

SCHALTER DER SEITENBESEN (Fig. 2)

Dieser Schalter ist ein Kippschalter mit zwei Stellungen (EIN-AUS). Auf die rechte Hälfte des Schalters zum Anstellen der Seitenbesen drücken; auf die linke Hälfte des Schalters zum Abstellen der Seitenbesen drücken. Die Seitenbesen drehen sich, wenn sich der Hebel der Kehrwalze in der Kehr- oder Freistellung befindet.



C0468 FIGUR 6

BATTERIEZUSTANDSMESSER (Fig. 6)

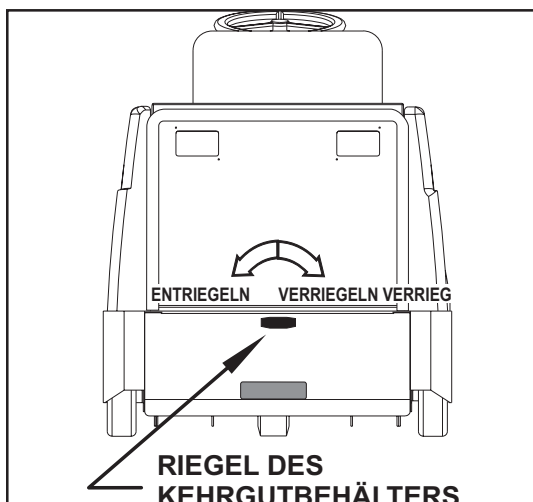
Dieses Meßgerät zeigt bei laufender Batterie den Zustand der Batterie an. Die Batterien sind aufgeladen, wenn sich die Meßnadel im grünen Bereich befindet. Sollte der Zeiger in den roten Bereich gelangen, sind die Batterien aufzuladen.

ANZEIGE BEI ZU NIEDRIGEM BATTERIESTAND (optional) (Fig. 2)

Diese Abstellvorrichtung bei zu niedriger Batterieladung verhindert eine extreme Entladung der Batterien. Wenn die Batterien schwächer werden, blinkt die Warnleuchte auf, und die Besen stellen sich ab. Bei aufblinkender Warnleuchte sind die Batterien unmittelbar zu laden.

STAUBKONTROLLSCHALTER (Fig. 2)

Dieser Schalter ist ein Kippschalter mit zwei Stellungen und befindet sich rechts auf dem Bedienpanel. Er betätigt das Absauggebläse für das Staubkontrollsystem. Zum Einstellen des Gebläses, auf die rechte Seite des Kippschalters drücken. Zum Ausschalten des Gebläses, auf die linke Seite des Kippschalters drücken. Das Absauggebläse funktioniert nur wenn der Hebel der Kehrwalze die AUS-Stellung verlassen hat.



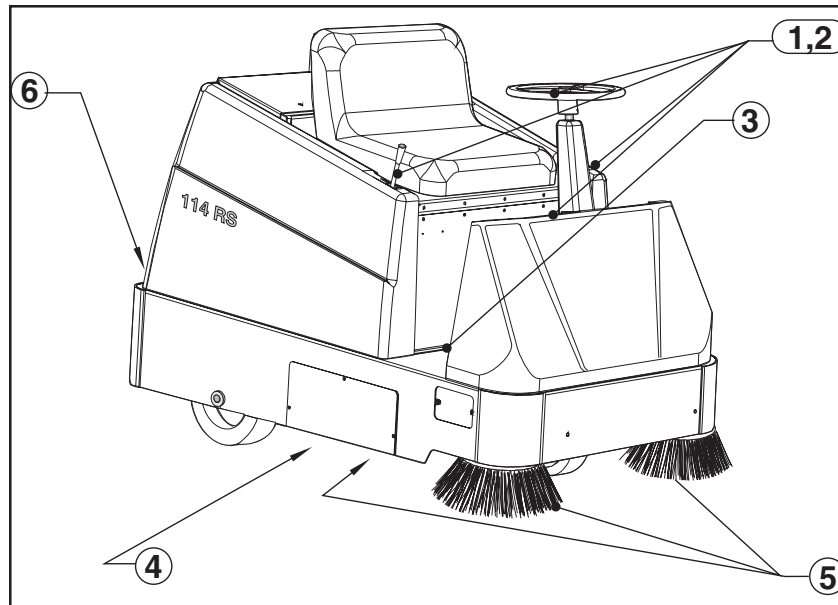
C0469 FIGUR 7

RIEGEL DES KEHRGUTBEHÄLTERS

Dieser Riegel befindet sich am Kehrgutbehälter, hinten an der Maschine. Zur Entriegelung, den Griff in die «12 Uhr»-Stellung drehen. Nun kann der Kehrgutbehälter entfernt werden. Zur Verriegelung, sich vergewissern, ob der Kehrgutbehälter richtig eingeführt ist und den Griff links oder rechts von der 12 Uhr-Stellung drehen. Bei korrekt sitzendem Kehrgutbehälter rastet der Riegel sich ein.

KNOPF ZUR NOTABSTELLUNG (optional) (Fig. 2)

Dieser große, rote Knopf befindet sich in der Nähe des Hauptschlüsselschalters. Diesen Knopf für die Abstellung der Maschine in Notsituationen verwenden.



C0470

FIGURE 8

HINWEIS

Diese Checkliste ist unbedingt VOR dem Starten durchzugehen.

VOR DEM STARTEN (Fig. 8)

1. Alle Steuerungen auf ordnungsgemäßen Betrieb hin überprüfen.
2. Sich vergewissern, ob alle Steuerungen in AUS-Stellung sind.
3. Sich vergewissern, daß das Fahrtgeschwindigkeits-/Richtungspedal in Neutralstellung ist.
4. Alle Schürzen auf Beschädigung oder Verschleiß hin überprüfen.
5. Kehrwalze und Seitenbesen auf korrekte Borstenanordnung hin überprüfen.
6. Nachschauen, ob der Riegel des Kehrgutbehälters korrekt eingerastet ist.

STARTEN DER MASCHINE

1. Die Radsperre ausrasten.
2. Den Schlüssel in EIN-Stellung bringen.

NACH DEM STARTEN

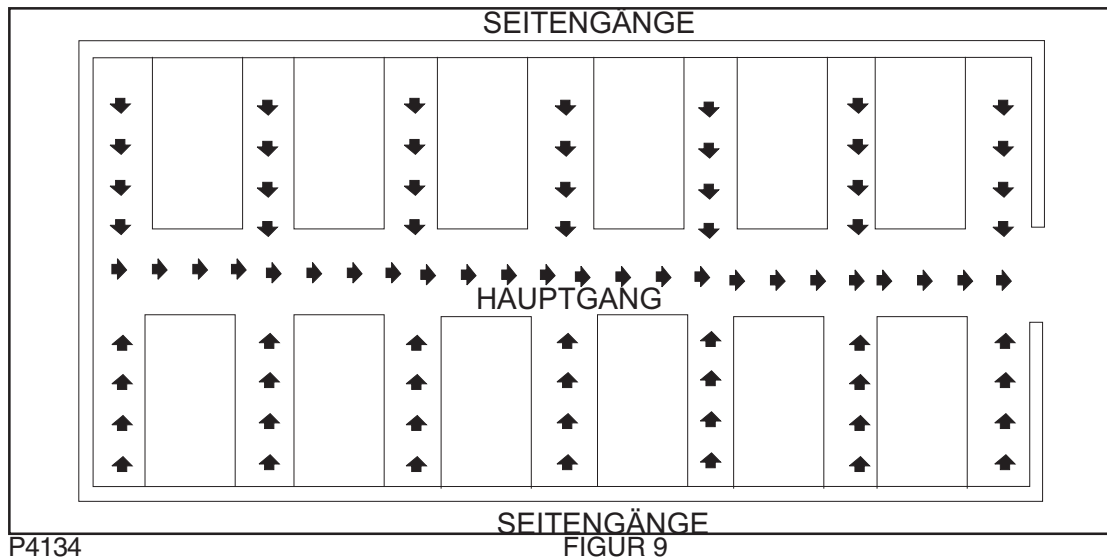
1. Bei laufender Maschine anhand des Batteriezustandsmessers überprüfen, ob die Batterieladung ausreichend ist.

STEUERUNG DER MASCHINE

1. Überprüfen, ob die Steuerungen der Kehrwalze und Seitenbesen in AUF- oder AUS- Stellung und alle anderen Steuerungen in AUS-Stellung sind.
2. Auf die obere Hälfte des Richtungspedals drücken, um die Maschine vorwärtszubewegen.
3. Durch Veränderung des Fußdrucks auf das Richtungspedal die Geschwindigkeit bestimmen.
4. Zum Anhalten das Pedal in die Neutralstellung zurückkommen lassen, dies geschieht automatisch durch Anheben des Fußes.

BEGINN DES KEHRPROZESSES

1. Die Seitenbesen ablassen, indem man den entsprechenden Hebel in die «SENK-Stellung» bringt.
2. Die Seitenbesen anstellen, indem man den entsprechenden Schalter in die «EIN-Stellung» bringt.
3. Das Staubkontrollsystem einschalten, indem man den Staubkontrollschalter in die «EIN-Stellung» bringt.
4. Den Hebel zum Anheben der Besen in die «KEHR- oder FREI-Stellung» bringen.
5. Durch Veränderung des Fußdrucks auf das Richtungspedal, die gewünschte Geschwindigkeit erzielen.
6. Zum Anhalten, das Pedal in die Neutralstellung zurückkommen lassen, dies geschieht automatisch durch Anheben des Fußes.



KEHRANWEISUNGEN (Fig. 9)

Denken Sie beim Kehren an folgende Punkte:

1. Planen Sie Ihre Kehrgänge im voraus. Versuchen Sie lange Kehrgänge so wenig wie möglich durch Stoppen und Starten zu unterbrechen.
2. Große Kehrgutstücke vor dem Durchgang der Maschine entfernen.
3. Die Kehrgutstücke von den Seitengängen in den Hauptgang kehren.
4. Nach einem Kehrdurchgang den Staubkontrollschalter ausschalten und den Filtrerrüttler betätigen. Während ungefähr 15 Sekunden auf die Taste des Filtrerrüttlers drücken.
5. Zwei nebeneinanderliegende Kehrwege sollten sich um einige cm überlappen. So werden Schmutzstreifen auf dem Boden vermieden.
6. Geradlinig kehren. Nicht mit der Maschine gegen Hindernisse fahren oder sie zerkratzen.
7. Die Kehrwalze regelmäßig in umgekehrter Richtung neu einstellen, damit die Borsten regelmäßig (beidseitig) abnutzen.
8. Das Lenkrad nie scharf drehen, wenn die Maschine im Gang ist, die Maschine reagiert auf die geringste Bewegung des Lenkrads. Keine plötzlichen Kurven fahren.
9. Wenn der Kehrgutbehälter voll ist, hinterläßt die Maschine Kehrgutstücke auf dem Boden. Die Arbeit unterbrechen, um den Behälter zu entleeren.

ENTLEERUNG DES KEHRGUTBEHÄLTERS

1. Den Hebel der Kehrwalze in die AUS-Stellung bringen und die Maschine zum Abladegrund fahren.
2. Die Kehrmaschine anhalten. Die Staubkontrolle abschalten und den Filter 15 Sekunden lang rütteln.
3. Alle Steuerungen in die «AUS-Stellung» bringen und die Radsperre einrasten.
4. Sich hinter die Maschine bewegen und den Riegel des Kehrgutbehälters lösen.
5. Den Kehrgutbehälter am Griff anfassen und herausnehmen.
6. Den Kehrgutbehälter entleeren. Bei Bedarf zu zweit arbeiten.
7. Den Kehrgutbehälter wieder ordnungsgemäß einführen.
8. Den Riegel des Kehrgutbehälters wieder einrasten.
9. Weiterkehren oder bei Beendigung des Kehrprozesses die Checkliste «NACH BETRIEB» durchgehen.

NACH DEM KEHREN

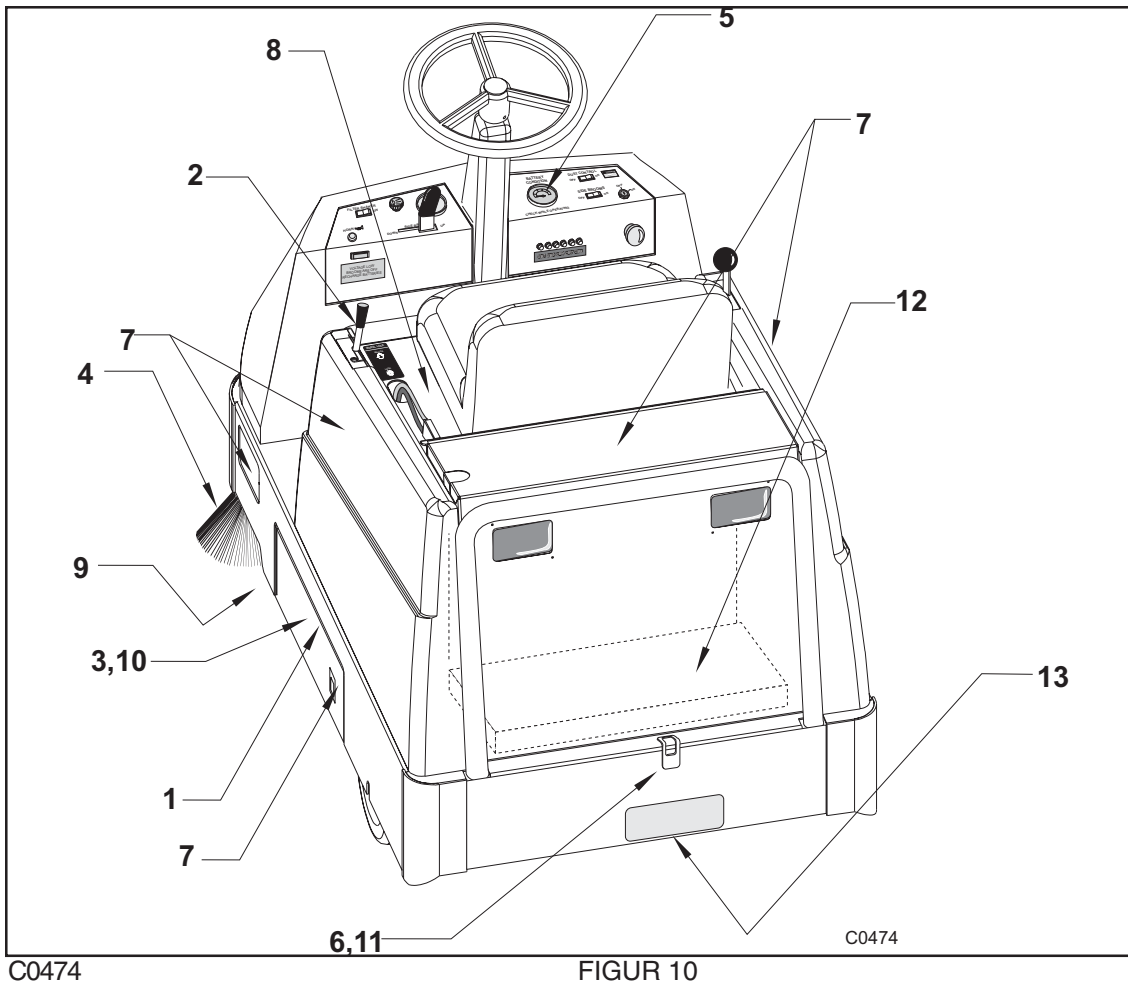
folgende Checkliste durchgehen

HINWEIS

Nach dem Kehren folgende Checkliste durchgehen

CHECKLISTE NACH DEM KEHREN

1. Vor Ausschalten des Hauptschlüsselschalters, den Batteriezustandsmesser überprüfen.
2. Die Maschine anhalten, den Hauptschlüsselschalter in die Ausstellung bringen und die Radsperre einrasten.
3. Alle Schürzen auf Verschleiß, Beschädigung und Einstellung hin überprüfen.
4. Den Kehrgutbehälter entleeren.
5. Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß oder Beschädigung hin überprüfen.
6. Die Batterien falls erforderlich aufladen.



WARTUNGSTABELLE FÜR 114 RS

Überprüfen Sie die Elemente auf ordnungsgemäßen Betrieb hin. Sollte eine Wartung erforderlich sein, so nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Clarke-AL Händler auf.

ALLE 8 STUNDEN ODER TÄGLICH

1. Alle Schürzen auf Verschleiß oder Beschädigung hin überprüfen
2. Radsperrbremsen auf Funktionstüchtigkeit hin überprüfen
3. Kehrwalze auf Verschleiß oder Beschädigung hin überprüfen
4. Seitenbesen auf Verschleiß oder Beschädigung hin überprüfen
5. Batterien überprüfen und eventuell aufladen (S. S.21 für Batterieladeanweisungen).
6. Den Kehrgutbehälter leeren und überprüfen, ob der Riegel eingerastet ist.
7. Überprüfen, ob alle Bolzen und Schrauben, Platten und Deckel festsitzen.

ALLE 50 STUNDEN ODER WÖCHENTLICH

8. Batteriesäurestand überprüfen
9. Lager des Vorderrads ölen
10. Die Kehrwalze in umgekehrter Richtung neu einstellen

ALLE 100 STUNDEN ODER MONATLICH

11. Kehrgutbehälter gründlich reinigen
12. Staubkontrollfilter entfernen, reinigen, überprüfen und bei Bedarf auswechseln
13. Die Stifte der Radsperrbremsen schmieren

Sollten bei diesen Wartungen Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Clarke-AL Verteiler vor Ort. Verwenden Sie nur Original Clarke-AL Ersatzteile. Dies garantiert Höchstleistung.

Lassen Sie alle Wartungs- und Auswechslungsarbeiten von qualifiziertem Wartungspersonal durchführen. Benutzen Sie diese Maschine nicht, bevor Sie alle Sicherheitsvorschriften bezüglich der Teile, an denen Sie arbeiten, gründlich gelesen haben.



Warnung

Alle elektrischen Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Clarke-AL Verteiler vor Ort. Verwenden Sie nur Original Clarke-AL Ersatzteile.



Warnung

Die Maschine nur auf einer ebenen Fläche abstellen, den Schlüsselschalter in die AUS-Stellung bringen und die Radsperre einrasten, bevor Sie mit der Arbeit an der Maschine beginnen, damit diese nicht wegrollt.



Warnung

Beim Schieben oder Abschleppen der Maschine die Motorsicherung aus der Reihenklemme am unteren Ende der Maschine ziehen.



Warnung

Wartungen und Reparaturen dürfen nur von anerkanntem Personal durchgeführt werden. Vor jeder Wartung den Kehrgutbehälter entleeren und die Batterien abkabeln. Alle Verbindungselemente festziehen. Alle Einstellungen gemäß den im Handbuch dieser Maschine angeführten Richtlinien vornehmen.



Warnung

Bei Arbeit in der Nähe der Batterien Augenschutz und Schutzkleider tragen. Keine Werkzeuge oder andere Metallobjekte zwischen oder auf die Pole legen. Nicht rauchen.



Warnung

Um Beschädigungen an der Maschine und Entladung der Batterie zu vermeiden, nicht überfüllen (richtiger Füllstand: Wasser bis an die untere Seite der Röhren). Ausgetretene Batteriesäure von Maschine und Batterie abwischen. Nie einer Batterie nach Anbringen Säure zuführen.



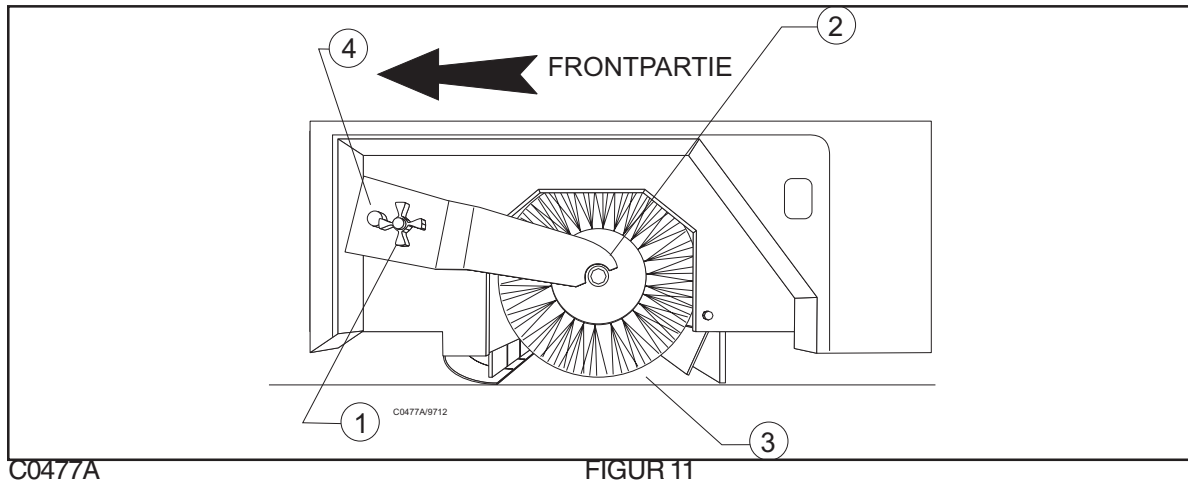
Warnung

Bei der Arbeit unter dem Batteriedeckel stets den Sicherheitsriegel einrasten.



Warnung

Den Hauptschlüsselschalter vor Lösen des Batteriekabels in AUS-Stellung bringen. Wenn die Batterie bei Hauptschlüsselschalter in EIN-Stellung abgekabelt wird, entstehen Funken: EXPLOSIONSGEFAHR.



WARTUNGSANWEISUNGEN FÜR DIE KEHRWALZE ÜBERPRÜFUNG DES KEHRMUSTERS

Überprüfen Sie das Kehrmuster nach Auswechslung der Kehrwalze oder bei unbefriedigender Kehrleistung

1. Bei stillstehender Maschine die Kehrwalze in die Kehrstellung bringen und die Maschine für eine kurze Zeit auf der Stelle kehren lassen.
2. Bevor die Maschine wieder in Bewegung gesetzt wird, den Hebel der Kehrwalze in die AUS-Stellung bringen und die Maschine vorwärts fahren lassen, bis Sie das von den Borsten der Kehrwalze auf dem Boden hinterlassene Kehrmuster sehen können.
3. Überprüfen Sie die Breite des Kehrmusters auf dem Boden, um zu bestimmen, ob die Kehrwalze einer Einstellung bedarf.
 - * Ein normales Kehrmuster beträgt zwischen 2,5 und 5 cm
 - * Wenn das Muster über 5 cm beträgt, die Halterung der Kehrwalze nach oben hin einstellen (UP)
 - * Wenn das Muster unter 2,5 cm liegt, die Halterung der Kehrwalze nach unten hin einstellen (DOWN)

Warnung

Bei Arbeit unter dem Batteriedeckel stets den Sicherheitsriegel einrasten

HÖHENEINSTELLUNG DER KEHRWALZE

Den Bolzen nur jeweils um eine Drehung einstellen.

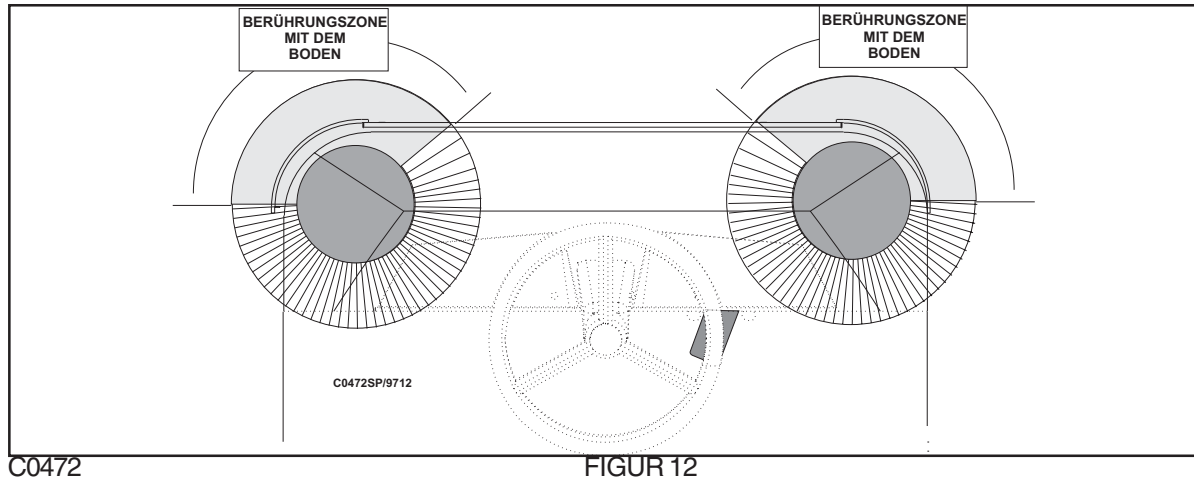
Nach der Einstellung das Kehrmuster erneut überprüfen, um festzustellen, ob eine weitere Regulierung vonnöten ist.

1. Verschaffen Sie sich Zugang zum Höheneinstellbolzen der Kehrwalze durch Hochheben des Batteriedeckels. Den Deckel in Hochstellung befestigen und die rechteckige Platte des Deckels entfernen.
2. Machen Sie den Höheneinstellbolzen der Kehrwalze ausfindig, der sich unten auf der Anhebehalterung der Kehrwalze befindet (Es befindet sich eine Feder darum).
3. Die Einstellschraube, wie unten beschrieben, justieren:
 - Im Gegenuhrzeigersinn drehen, um die Breite des Kehrmusters zu VERGRÖßERN
 - Im Uhrzeigersinn drehen, um die Breite des Kehrmusters zu VERRINGERN.

AUSWECHSLUNG DER KEHRWALZE (Fig. 11)

Die Kehrwalze auswechseln, wenn die Borsten bis zu einer Länge von 2,5 cm abgenutzt sind.

1. Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen und die Radsperre einrasten.
2. Die Tür der rechten Bürstenkammer öffnen, um zur Kehrwalze zu gelangen.
3. Die Nabe der Leitrolle entfernen (Nr 2) durch Lösen der gewindeten Noppe (Nr1).
4. Die Kehrwalze (Nr 3) in die Hand nehmen und von der Leitrolle (Nr 2) entfernen.
5. Die Ersatzwalze (Nr 3) in die Walzenkammer einführen. Auf die Stellung der Schlitze der Kehrwalze achten. Vielleicht muß die Walze so lange gedreht werden, bis die Stifte der Leitrolle mit den Schlitzen auf der Walze auf einer Linie stehen.
6. Die Leitrolle (Nr 2) wieder in die Kehrwalze und auf den Positionsstift (Nr 4) einführen und die Schraube der gewindeten Noppe wieder befestigen.
7. Die gewindete Noppe anbringen und die Tür der Bürstenkammer schließen.
8. Das Kehrmuster der Kehrwalze erneut überprüfen.



WARTUNGSANLEITUNGEN FÜR DIE SEITENBESEN

Der Kehrwinkel der Seitenbesen ist nicht einstellbar. Jedoch kann die Höhe der Seitenbesen eingestellt werden, um der Abnutzung der Borsten entgegenzuwirken. Es gibt zwei Zugangsplatten, die für die Höheneinstellung der Seitenbesen entfernt werden müssen.

ÜBERPRÜFUNG DES KEHRMUSTERS DES SEITENBESENS

1. Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen und den Seitenbesenschalter in «EIN-Stellung» bringen.
2. Den Anhebe-Hebel der Seitenbesen in die «UNTEN-Stellung» bringen.
3. Den Hebel der Kehrwalze in die KEHR-Stellung bringen.
4. Die Seitenbesen für eine kurze Zeit auf der Stelle kehren lassen, bis ein sichtbares Kehrmuster entsteht.
5. Den Anhebe-Hebel der Seitenbesen in die «AUF-Stellung» bringen.
6. Den Seitenbesenschalter in die AUS-Stellung bringen.
7. Den Hebel der Kehrwalze in die AUS-Stellung bringen.
8. Die Kehrmaschine vom Kehrmuster entfernen.
9. Den Hauptschlüsselschalter in die AUS-Stellung bringen und die Radsperre einrasten.
10. Den Fahrerraum verlassen und das Kehrmuster überprüfen, um die Berührungszone mit dem Boden zu bestimmen.
11. Überprüfen, ob eine Einstellung der Seitenbesenhöhe erforderlich ist, indem man die Berührungszone mit dem Boden mit dem Diagramm in Figur 12 vergleicht.



Warnung

Die Maschine stets auf einer ebenen Fläche abstellen. Den Hauptschlüsselschalter in AUS-Stellung bringen. Die Radsperre einrasten, bevor an der Maschine gearbeitet wird.

HÖHENEINSTELLUNG DER SEITENBESEN

1. Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen, den Hauptschlüsselschalter in AUS-Stellung bringen und die Radsperre einrasten
2. Den Anhebe-Hebel der Seitenbesen in die «UNTEN-Stellung» bringen. Die beiden Schrauben der Zugangsplatten lösen und die Platten entfernen
3. Die vier Bolzen lösen, die durch die Schlitze der Halterung des Seitenbesenmotors hindurchgehen
4. Den Seitenbesenmotor in den Schlitzen herablassen, so daß der Besen den Boden wie in Figur 12 berührt
5. Die vier Bolzen anziehen und das Kehrmuster erneut überprüfen
6. Wenn eine korrekte Einstellung erreicht worden ist, die Zugangsplatten wieder anbringen

AUSWECHSLUNG DER SEITENBESEN (Siehe S. 47 A.F. für detaillierten Zusammenbau)

Wechseln Sie die Seitenbesen aus, wenn die Borsten bis auf weniger als 7,5 cm Länge abgenutzt sind.

1. Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen, den Hauptschlüsselschalter in AUS-Stellung bringen und die Radsperre einrasten
2. Den Anhebe-Hebel der Seitenbesen in die «UNTEN-Stellung» bringen
3. Die drei 0,6 cm-Bolzen und Muttern entfernen, die den Besen an der Motorflanke befestigen
4. Den Ersatzbesen anbringen und befestigen, durch Wiederanbringen der unter Nr 3 angeführten Teile

WARTUNGSANLEITUNGEN

WARTUNGSANLEITUNGEN FÜR DAS STAUBKONTROLLSYSTEM

Dieses System besteht aus einer Prallplatte und einer Filterplatte. Die Prallplatte befindet sich unter dem Staubkontrollfilter und sollte nach jeder Entleerung des Kehrgutbehälters überprüft bzw. gereinigt werden. Die Filterplatte befindet sich in der Kammer hinter dem Sitz.



Warnung

Die Maschine stets auf einer ebenen Fläche abstellen. Den Hauptschlüsselschalter in AUS-Stellung bringen. Die Radsperre einrasten, bevor an der Maschine gearbeitet wird.

REINIGUNG DER PRALLPLATTE

Wenn das Staubkontrollsystem während des Kehrens nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, ist als erstes die Prallplatte zu reinigen.

1. Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen, den Hauptschlüsselschalter in AUS-Stellung bringen und die Radsperre einrasten
2. Das Batteriekabel neben dem Fahrersitz lösen
3. Den Kehrgutbehälter entfernen
4. Die Prallplatte senken und überprüfen, ob in den Kanälen der Prallplatte Kehrgutstücke festsitzen
5. Mit der Hand oder mit Druckluft (nicht mehr als 100 PSI) alle Kehrgutstücke von der Prallplatte entfernen
6. Die Prallplatte anheben und wieder befestigen
7. Den Kehrgutbehälter wieder einführen
8. Die Batterie wieder einschließen und die Kehrmaschine wieder in Betrieb nehmen



Warnung

Bei Arbeit unter dem Batteriedeckel stets den Sicherheitsriegel einrasten

Den Hauptschlüsselschalter vor dem Lösen des Batteriekabels in AUS-Stellung bringen, sonst entstehen Funken: EXPLOSIONSGEFAHR.

REINIGUNG DER FILTERPLATTE

Reinigen Sie die Filterplatte, wenn der Filterrüttler die Filterfalten nicht mehr ausreichend reinigt (Siehe S. 39 A.F. : detaillierte Zeichnung des Zusammenbaus).

1. Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen, den Hauptschlüsselschalter in AUS-Stellung bringen und die Radsperre einrasten
2. Das Batteriekabel neben dem Fahrersitz lösen
3. Den Deckel der Batteriekammer aufheben und den Sicherheitsriegel einrasten
4. Den hinteren Deckel entfernen
5. Die 4 Flügelmuttern, die das Rohrverzweigungsventil über den Filter in Position halten, ausfindig machen und entfernen
6. Die Pole des Rüttelmotors und des Absauggebläses lösen und den Absauggebläse/ Rohrverzweigungsventil-Zusammenbau aus dem Luftfilter heben
7. Den Staubfilter entfernen
8. Mit Druckluft (nicht mehr als 100 PSI) den Staub aus dem Filter blasen
9. Den gereinigten Filter wieder einführen und das Absauggebläse/ Rohrverzweigungsventil-Zusammenbau wieder mit dem Filter verbinden
10. Den Rüttelmotor und das Absauggebläse wieder anschließen
11. Die 4 Flügelmuttern wieder einführen und genügend festziehen, so daß die Dichtung leicht an den Filter gepreßt wird
12. Den hinteren Deckel wieder anbringen und den Deckel der Batteriekammer vorsichtig herablassen
13. Die Batterie wieder anschließen und die Kehrmaschine in Betrieb nehmen



Warnung

Bei Arbeit unter dem Batteriedeckel stets den Sicherheitsriegel einrasten

Den Hauptschlüsselschalter vor dem Lösen des Batteriekabels in AUS-Stellung bringen, sonst entstehen Funken: EXPLOSIONSGEFAHR.

Die Maschine stets auf einer ebenen Fläche abstellen. Den Hauptschlüsselschalter in AUS-Stellung bringen. Die Radsperre einrasten, bevor an der Maschine gearbeitet wird.

AUSWECHSLUNG DER FILTERPLATTE

Wenn der Filter erheblich beschädigt ist, d.h., wenn weder Rüttlung noch Reinigung des Filters wirksam durchgeführt werden können, den Filter ersetzen. Auf Lecke und übermäßige Verschmutzung des Filters hin überprüfen.

AUSWECHSLUNG DER FILTERPLATTE

1. Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen, den Hauptschlüsselschalter in AUS-Stellung bringen und die Radsperr einrasten
2. Das Batteriekabel neben dem Fahrersitz lösen
3. Den Deckel der Batteriekammer aufheben und den Sicherheitsriegel einrasten
4. Den hinteren Deckel entfernen
5. Die 4 Flügelmuttern, die das Rohrverzweigungsventil über den Filter in Position halten, ausfindig machen und entfernen
6. Die Pole des Rüttelmotors und des Absauggebläses lösen und das Absauggebläse/ Rohrverzweigungsventil-Zusammenbau aus dem Luftfilter heben
7. Den Staubfilter auswechseln
8. Den Ersatzfilter anbringen und den Absauggebläse/Rohrverzweigungsventil- Zusammenbau wieder mit dem Filter verbinden
9. Den Rüttelmotor und das Absauggebläse wieder anschließen
10. Die 4 Flügelmuttern wieder einführen und genügend festziehen, so daß die Dichtung leicht an den Filter gepreßt wird
11. Den hinteren Deckel wieder anbringen und den Deckel der Batteriekammer vorsichtig herablassen
12. Die Batterie wieder anschließen und die Kehrmaschine in Betrieb nehmen

WARTUNGSANLEITUNGEN FÜR DIE SCHÜRZEN

Die Schürzen spielen eine wichtige Rolle im Kehrprozeß. Überprüfen Sie die Schürzen täglich und ersetzen Sie jede Schürze, die Verschleiß- oder Beschädigungserscheinungen aufweist. Das Antriebsrad und die Seitenschürzen sind einstellbar und sollten so eingestellt werden, daß ein Abstand von 16 mm bis 32 mm zwischen Boden und dem unteren Ende der Schürzen besteht. Die einstellbaren Schürzen sind für einfaches Regulieren mit geschlitzten Montierlöchern versehen. Alle anderen Schürzen brauchen nicht eingestellt zu werden; sie sind bei Verschleiß oder Beschädigung zu ersetzen.



Warnung

Den Hauptschlüsselschalter vor dem Lösen des Batteriekabels in AUS-Stellung bringen, sonst entstehen Funken: EXPLOSIONSGEFAHR.



Warnung

Die Maschine stets auf einer ebenen Fläche abstellen. Den Hauptschlüsselschalter in AUS-Stellung bringen. Die Radsperr einrasten, bevor an der Maschine gearbeitet wird.

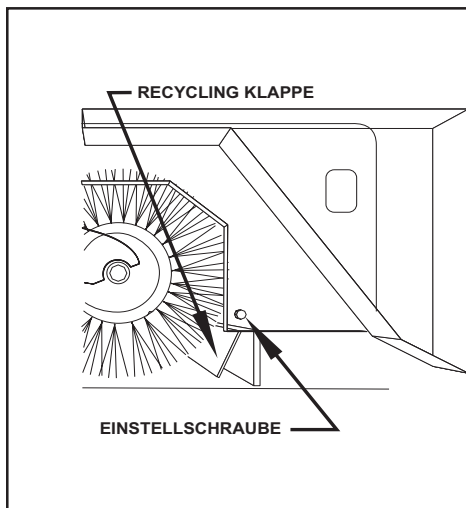
EINSTELLUNG DES ANTRIEBSRADS UND DER SEITENSCHÜRZEN

1. Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen, den Hauptschlüsselschalter in AUS-Stellung bringen und die Radsperr einrasten
2. Das Batteriekabel neben dem Fahrersitz lösen
3. Die Schrauben lösen, die die Schürzen befestigen, und sie so einstellen, daß ein Abstand von 16 mm bis 32 mm zwischen Boden und dem unteren Ende der Schürzen besteht.
4. Indem Sie die Schürzen in Position halten, die Schrauben wieder anziehen
5. Das Batteriekabel wieder anschließen



Warnung

Den Hauptschlüsselschalter vor dem Lösen des Batteriekabels in AUS-Stellung bringen, sonst entstehen Funken: EXPLOSIONSGEFAHR.



C0477B

FIGUR 13

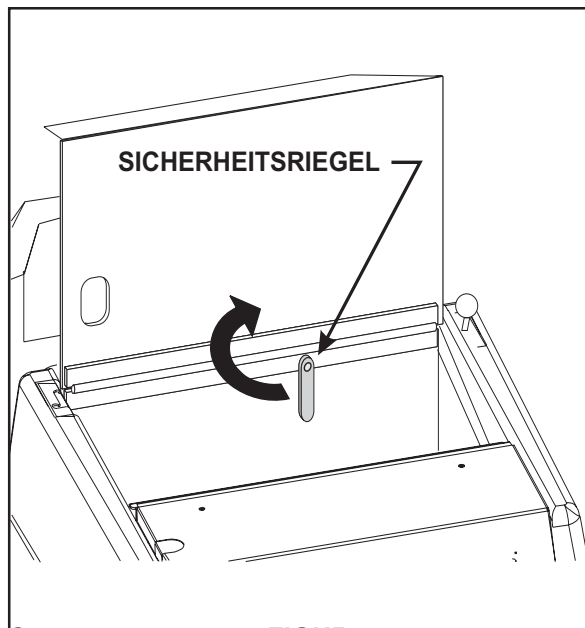


Warnung

Die Maschine nur auf einer ebenen Fläche abstellen, den Schlüsselschalter in die AUS-Stellung bringen und die Radsperr einrasten, bevor Sie mit der Arbeit an der Maschine beginnen, damit diese nicht wegrollt.

EINSTELLUNG DER RECYCLING Klappe

1. Abstellen der Kehrmaschine auf einer glatten, ebenen Fläche. Schlüsselschalter auf die «AUS» Position drehen und Feststellbremse betätigen.
2. Hauptstromzufuhr unterbrechen,
3. Öffnen der linken Besenbürste. Dort finden Sie die Einstellschraube für die Recycling Klappe.
4. Lösen der Schraube und nach oben drehen der Klappe, so daß die Klappe die Enden der Besenbürsten berührt.
5. Anziehen der Einstellschraube während die Klappe sich in der richtigen Position befindet.
6. Schließen der linken Besenbürste und Hauptstromzufuhr wiederherstellen



C0471

FIGUR 14



Warnung

Bei Arbeit unter dem Batteriedeckel stets den Sicherheitsriegel einrasten

**WARTUNGSANLEITUNGEN FÜR DIE BATTERIEN
LADUNG DER BATTERIEN**

1. Sich vergewissern, ob die Radsperre eingerastet ist und der Schlüsselschalter in AUS-Stellung steht



Warnung

Den Hauptschlüsselschalter vor dem Lösen des Batteriekabels in AUS-Stellung bringen, sonst entstehen Funken: **EXPLOSIONSGEFAHR.**



Warnung

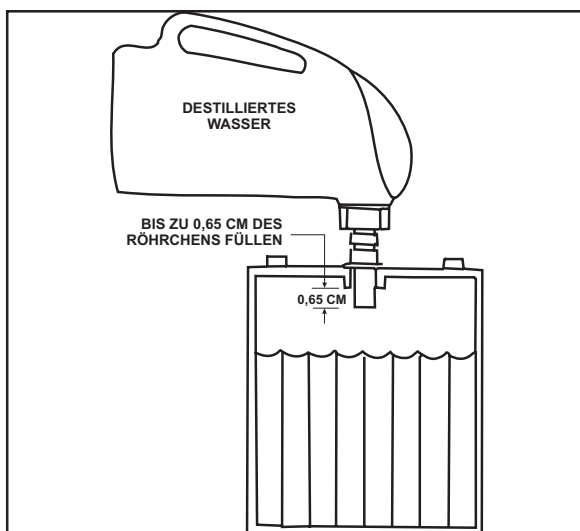
Bei Arbeit an der Batterie stets Augenschutz und Schutzkleidung tragen.



Warnung

Keine Schmuckstücke tragen. Keine Werkzeuge auf der Batterie ablegen. Die Batterien erzeugen explosives Wasserstoffgas. Keine Funken oder Flammen in der Nähe der Batterien erzeugen. **NICHT RAUCHEN**

2. Das Verbindungskabel der Batterie lösen
3. Den Batteriedeckel aufheben und den Sicherheitsriegel einrasten (Siehe Fig. 13).
4. Die Ladeklemmen in die Steckdose der Batterie einführen
5. Das Stromkabel mit einer passenden AC-Steckdose verbinden
6. Die Batterie bei geöffnetem Deckel laden
7. Die Ladeanweisungen auf dem Ladegerät beachten
8. Den Füllstand der Batterie gleichhalten. Füllstand nach der Ladung überprüfen und, falls erforderlich, destilliertes Wasser beischütten (Siehe Fig. 14)



P4074

FIGUR 15



Warnung

Während des Ladevorgangs bildet sich explosives Wasserstoffgas. Die Batterien nur in gut durchlüfteten Räumen, bei offenem Deckel aufladen. Offene Flammen und elektrische Funken vermeiden. Die Entfernung des Ladegeräts bei eingeschaltetem Timer ist zu vermeiden, denn sie verursacht einen Lichtbogen.



Warnung

Batterien sind schwer! Nur zu zweit hochheben.



Warnung

Bei Arbeit unter dem Batteriedeckel stets den Sicherheitsriegel einrasten.

ENTFERNEN DER BATTERIEN

1. Den Hauptschlüsselschalter in «AUS-Stellung» bringen und die Radsperre einrasten
2. Das Verbindungskabel der Batterie lösen, das sich neben dem Fahrersitz befindet
3. Den Deckel der Batteriekammer anheben und den Sicherheitsriegel einrasten (Siehe Fig. 13)
4. Die Batterienkabel lösen
5. Die Batterien eine nach der anderen herausheben

BESTELLUNG VON ERSATZEILEN

INTERNET

<http://www.alto-online.com>

ALTO HEADQUARTERS

Incentive International A/S
Kongens Nytorv 28
P.O. Box 2064
1013 Copenhagen K
Tel.: +45 72 18 10 00
Fax: +45 72 18 11 64
E-mail: incentive@incentive-dk.com

SUBSIDIARIES

AUSTRALIA

ALTO Overseas Inc.
1B/8 Resolution Drive
P.O. Box 797
Caringbah, N.S.W.2229
Tel.: +61 2 95 24 61 22
Fax: +61 2 95 24 52 56

AUSTRIA

ALTO Österreich GmbH
Metzgerstr. 68
5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: +43 6624 5 64 00-14
Fax: +43 6624 5 64 00-55
E-mail: wap@salzburg.co.at

BRAZIL

Wap do Brasil Ltda.
Rua 25 de Agosto, 608
83323-260 Pinhais/Paraná
Tel.: +55 4 12 10 67 40 0
Fax: +55 4 12 10 67 40 3
E-mail: wap@wapdobrazil.com.br

CANADA

ALTO Canada
24 Constellation Road
Rexdale, Ontario M9W 1K1
Tel.: +1 416 6 75 58 30
Fax: +1 416 6 75 69 89

CROATIA

Wap ALTO Strojevi za čišćenje, d.o.o.
Siget 18a
10020 Zagreb
Tel.: +385 1 65 54 144
Fax: +385 1 65 54 112
E-mail: admin.wap@wap-sistemi.hr

CZECH REPUBLIC

ALTO Česká Republika s.r.o.
Zateckých 9
14000 Praha 4
Tel.: +420 2 41 40 84 19
Fax: +420 2 41 40 84 39
E-mail: wap_p@mbox.vol.cz
Web: www.wap-alto.cz

DENMARK

ALTO Danmark A/S
Industrikvarteret
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 21 00
Fax: +45 7218 21 05
E-mail: salg@alto-dk.com

FRANCE

ALTO France S.A.
B.P. 44, 4 Place d'Ostwald
67036 Strasbourg Cedex 2
Tel.: +33 3 88 28 84 00
Fax: +33 3 88 30 05 00
E-mail: info@alto-fr.com

GERMANY

ALTO Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
89287 Bellenberg
Tel.: +49 0180 5 37 37 37
Fax: +49 0180 5 37 37 38
E-mail: info@wap-online.de

GREAT BRITAIN

ALTO Cleaning Systems
(UK) Ltd.
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BN
Tel.: +44 1 7 68 86 89 95
Fax: +44 1 7 68 86 47 13
E-mail: sales@alto-uk.com

NETHERLANDS

ALTO Nederland B.V.
Postbus 65
3370 AB Hardinxveld-Giessendam
Tel.: +31 18 46 77 20 0
Fax: +31 18 46 77 20 1
E-mail: info@alto-nl.com

NORWAY

ALTO Norge A/S
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: +47 22 75 17 70
Fax: +47 22 75 17 71
E-mail: info@alto-no.com

SINGAPORE

ALTO DEN-SIN Singapore Pte Ltd.
No. 17 Link Road
Singapore 619034
Tel.: +65 62 68 10 06
Fax: +65 62 68 49 16
E-mail: densin@singnet.com.sg
Web: www.densin.com

SLOVENIA

Wap ALTO čistilni sistemi, d.o.o.
Letališka 33
SLO-1110 Ljubljana
Tel.: +368 15 20 62 00
Fax: +368 15 20 62 10
E-mail: wap@siol.net

SLOWAKIA

Wap ALTO čistiace systémy s.r.o.
Remeselnicka 42
83106 Bratislava-Rača
Tel.: +421 2 44 881 402
Fax: +421 2 44 881 395
E-mail: wap@gtinet.sk
Web: www.wap-alto.sk

SPAIN

ALTO Iberica S.L.
Calle de la Majada No. 4
28760 Tres Cantos - Madrid
Tel.: +34 91 8 04 62 56
Fax: +34 91 8 04 64 63
E-mail: info@alto-es.com

SWEDEN

ALTO Sverige AB
Aminogatan 18
431 04 Mölndal
Tel.: +46 3 17 06 73 00
Fax: +46 3 17 06 73 41
E-mail: info@alto-se.com

USA

ALTO Cleaning Systems Inc.
12249 Nations Ford Road
Pineville, NC 28134
Tel.: +1 704 971 1240
Fax: +1 704 971 1241
E-mail: info@altocsi.com

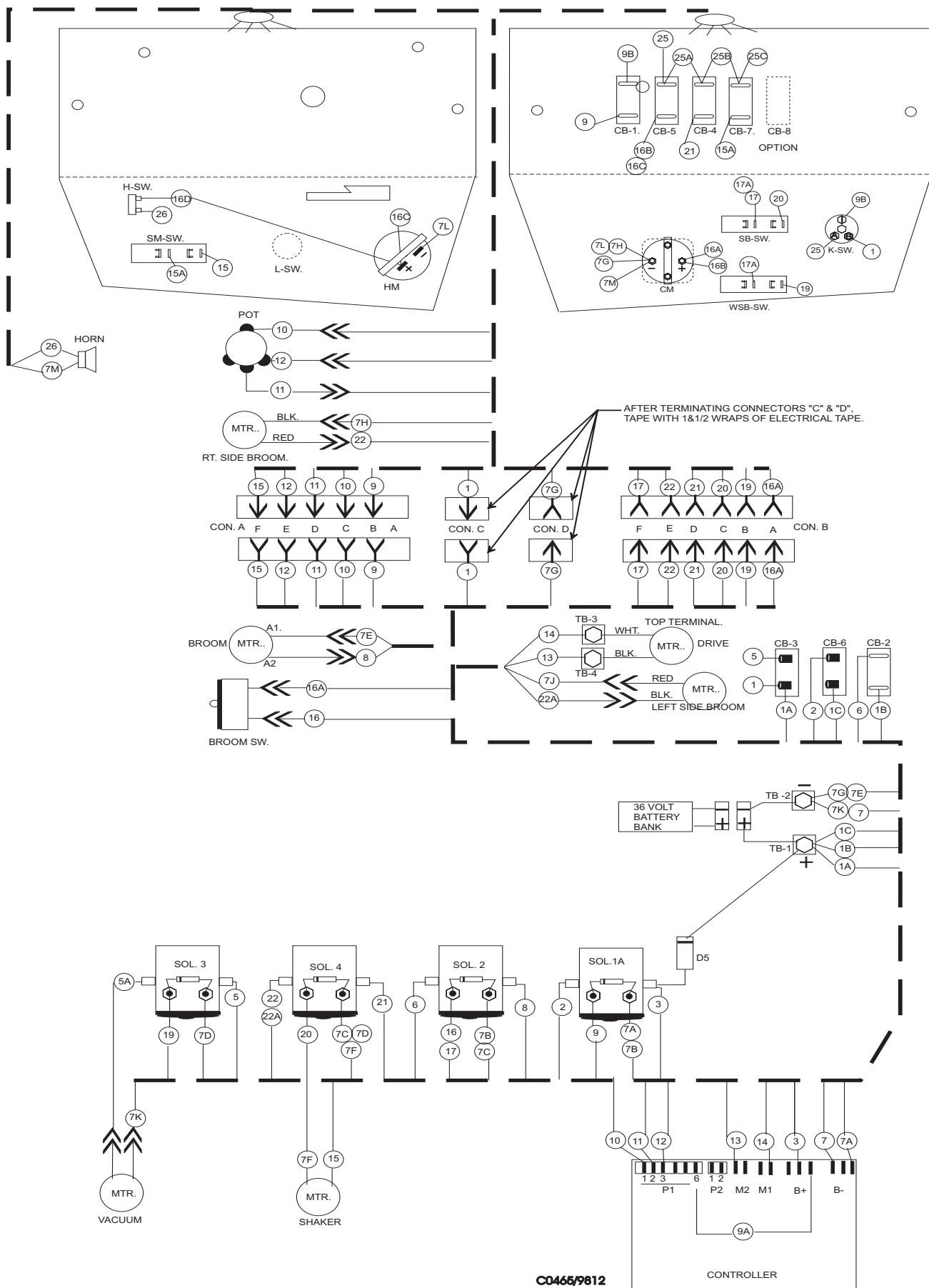
1. Geben Sie für Ihre Bestellung stets die jeweilige Modellnummer, Katalonummer und Seriennummer an.
2. Geben Sie die jeweilige Teilenummer, Teilebeschreibung und Anzahl der benötigten Teile an.
3. Wählen Sie zwischen den Versandoptionen Spedition, UPS oder Paket (per Post).

MASCHINENKATALOG-NUMMER

575-102CE 228 Ah batt. (3)/12V, 36Vdc Charger, Proex Broom
575-103CE 228 Ah batt. (3)/12V, 36Vdc Charger, Nylon Broom
575-104CE 228 Ah batt. (3)/12V, 36Vdc Charger, HD Nylon

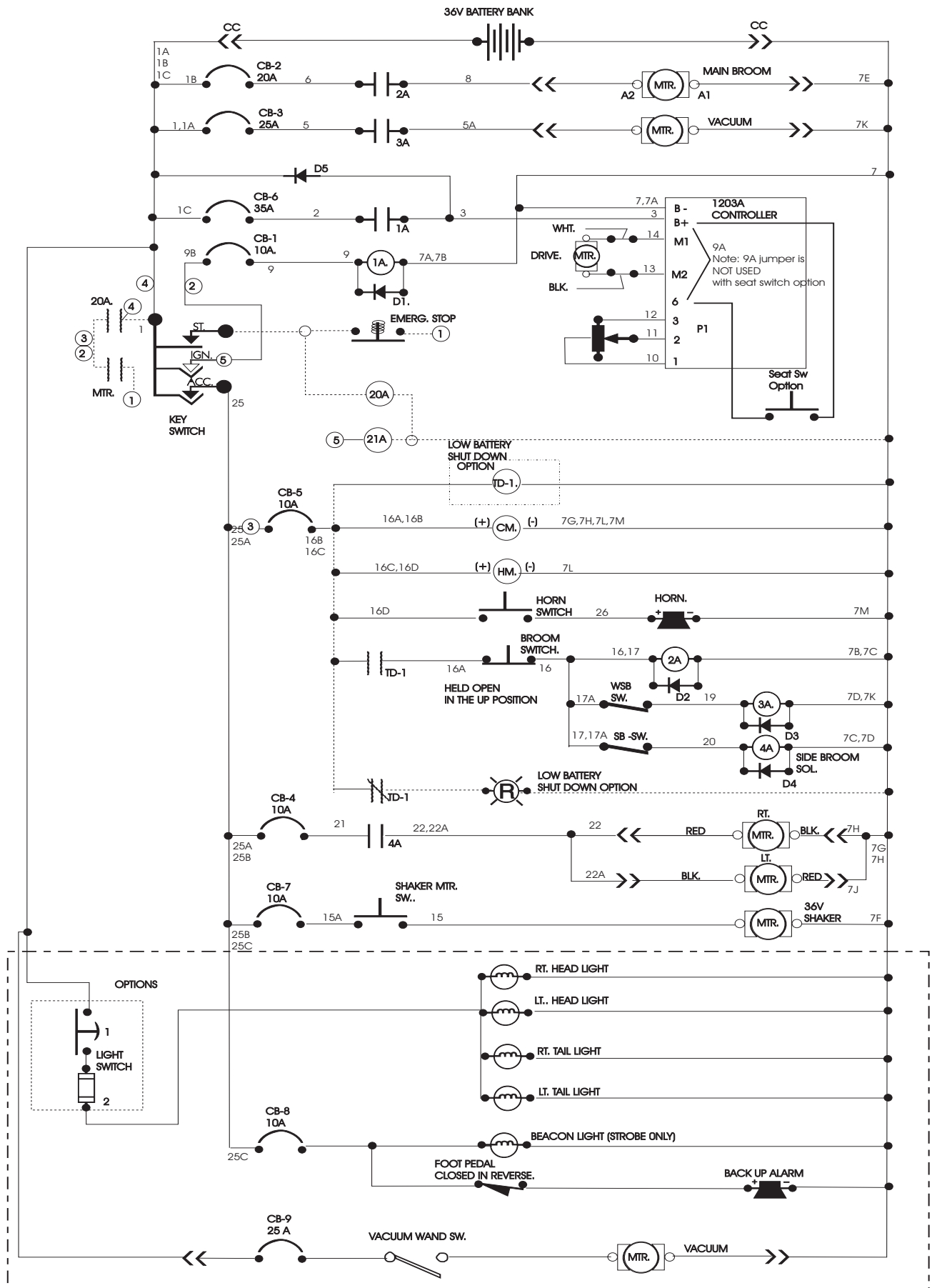
575-105CE 330 Ah batt. (6)/6V, 36Vdc Charger, Proex Broom
575-106CE 330 Ah batt. (6)/6V, 36Vdc Charger, Nylon Broom
575-107CE 330 Ah batt. (6)/6V, 36Vdc Charger, HD Nylon

VERBINDUNG DIAGRAMM



C0465/9812

VERDRÄHTUNGSSCHEMA



Abkürzungen - Schrauben

| | |
|---------|--|
| ADJ | = Adjusting Screw |
| ADJ.SP | = Adjusting Plunger Screw |
| BHM | = Binding Head Machine Screw |
| BHS | = Button Head Socket Screw |
| CAPT.SL | = Captivated Slotted Screw |
| CAPT.WG | = Captivated Wing Screw |
| FHM | = Flat Head Machine Screw |
| FIL.HM | = Filister Head Machine Screw |
| HHC | = Hexagon Head Cap Screw |
| HHM | = Hexagon Head Machine Screw |
| HIHD | = 1/2 High Head Screw |
| HSHC | = Hexagonal Socket Head Cap Screw |
| HSFHC | = Hexagonal Socket Flat Head Cap Screw |
| KNH | = Knurled Head Screw |
| MHHC | = Metric Hexagon Head Cap Screw |
| PHM | = Pan Head Machine Screw |
| RHD | = Round Head Drive Screw |
| RHM | = Round Head Machine Screw |
| RHW | = Round Head Wood Screw |
| SHC | = Shiny Crown Cap Screw |
| SHTB | = Shoulder Thumb Screw |
| SQ | = Square Head Screw |
| TB | = Thumb Screw |
| THM | = Truss Head Machine Screw |
| WELD | = Weld Stud |
| WG | = Wing Screw |

Abkürzungen - Stellschrauben

| | |
|------|------------------------------|
| HS | = Hexagonal Socket Setscrew |
| S | = Slotted Setscrew |
| SH | = Square Head Setscrew |
| -KCP | = Knurled Cup Point Setscrew |
| -CP | = Cup Point Setscrew |
| -OP | = Oval Point Setscrew |
| -FDP | = Full Dog Point Setscrew |
| -HDP | = Half Dog Point Setscrew |
| -FP | = Flat Point Setscrew |
| -COP | = Cone Point Setscrew |